

二零一一年二月十一日

討論文件

## 立法會民政事務委員會

### 推行兩個前市政局的康樂及文化設施工程計劃

#### 目的

本文件旨在匯報兩個前市政局餘下的康樂及文化設施(文康設施)工程計劃中尚未推行的項目的最新進展。

#### 背景

2. 兩個前市政局在一九九九年解散時，共有 139 項正在規劃中的文康設施工程計劃。康樂及文化事務署(康文署)在二零零零年成立，隨即接手處理這 139 項工程計劃的規劃工作，康文署亦接手處理當時正在興建中的兩個前市政局的工程計劃。此外，自二零零零年至今，康文署本身亦已展開多項新的工程計劃。

3. 二零零五年五月，立法會民政事務委員會(委員會)成立跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃小組委員會(小組委員會)，負責與政府當局討論兩個前市政局餘下的文康設施工程計

劃的推行事宜。小組委員會在二零零七年解散，當時該 139 項兩個前市政局文康設施工程計劃的情況如下：

- (a) 36 項工程計劃已完工或已訂定確實的推行時間表<sup>註 1</sup>；
- (b) 21 項工程計劃在二零零五年的《施政報告》中獲建議優先進行<sup>註 2</sup>；
- (c) 17 項工程計劃獲選定作進一步規劃工作<sup>註 3</sup>；
- (d) 12 項工程計劃在諮詢有關區議會後已擱置或取消；以及
- (e) 53 項工程計劃須作進一步覆檢<sup>註 4</sup>。

---

<sup>註 1</sup> 包括原本擬以「私營機構斥資興建及管理」模式推行的兩項工程計劃(分別位於觀塘區和將軍澳區)。二零零六年十一月，委員會同意不再以「私營機構斥資興建及管理」模式推行這兩項工程計劃，而改以工務計劃下的三個工程項目取代。

<sup>註 2</sup> 在二零零五年的《施政報告》中，行政長官宣布，政府已列出 25 項需要優先開展的文康設施工程計劃，其中 21 項選自 139 項兩個前市政局工程計劃，而另外四項則為新的工程計劃。

<sup>註 3</sup> 在二零零六年，政府當局經諮詢區議會後已完成覆檢兩個前市政局工程計劃，並同意為 21 項文康設施工程計劃展開規劃工作，其中 17 項為兩個前市政局工程計劃，而在其餘四項工程計劃當中，兩項為新的工程計劃，另外兩項為曾經被擱置或取消其後因應區議會的要求「重新啟動」的工程計劃。

<sup>註 4</sup> 由於有兩項為曾經被擱置或取消其後因應區議會的要求「重新啟動」的工程計劃，因此共有 55 項工程計劃須作進一步覆檢。

## 向委員會提交進度報告

4. 自小組委員會在二零零七年解散後，康文署定期向委員會提交進度報告，匯報該 139 項兩個前市政局文康設施工程計劃的情況。最近期的報告是在二零一零年八月二十三日提交委員會，匯報截至二零一零年六月的情況。

## 139 項兩個前市政局文康設施工程計劃的目前情況

5. 截至二零一零年十二月，該 139 項工程計劃的情況連同個別工程計劃的詳情載於**附件 1.1 至 1.4**。簡單而言：

(a) 63 項工程計劃已完工或正在興建中——包括上文第 3(b)段所述建議優先進行的 21 項工程計劃中的 19 項和上文第 3(c)段所述選定作進一步規劃工作的 17 項工程計劃中的八項(詳情載於**附件 1.1**)；

(b) 十項正在規劃中的工程計劃——包括上文第 3(b)段所述建議優先進行的 21 項工程計劃中的一項，而其餘則為上文第 3(c)段所述選定作進一步規劃工作的 17 項工程計劃中的九項(詳情載於**附件 1.2**)；

(c) 17 項經諮詢區議會後已擱置或取消的的工程計劃——除了上文第 3(d)段所述的 12 項工程計劃外，有關區議會已決定擱置或取消另外五項工程計劃(詳情載於**附件 1.3**)；以及

(d) 49 項正進行不同階段的覆檢和推行前期規劃工作的工程計劃<sup>註 5</sup>(詳情載於**附件 1.4**)。

**(a) 63 項已完工或正在興建中的工程計劃**

6. 在上文第 5(a)段所述的 63 項兩個前市政局文康設施工程計劃中，47 項已完工，工程費用總額約 41 億元。近年完工的大型工程計劃包括將軍澳運動場(為 2009 東亞運動會(東亞運)主要比賽場地之一)，以及位於新市鎮的設施，例如馬鞍山海濱長廊、青衣第 9 區的地區休憩用地、東涌第 17 區體育館、社區會堂暨圖書館和東涌第 2 區游泳池場館<sup>註 6</sup>。

---

<sup>註 5</sup> 正如上文第 3(e)段所述，在 139 項兩個前市政局工程計劃中，有 53 項工程計劃截至二零零七年的情況為須作進一步覆檢。隨後，有四項工程計劃經諮詢有關區議會後已擱置或取消(如**附件 1.3** 第 13 至 16 項所示)。

<sup>註 6</sup> 東涌第 2 區游泳池場館的興建工程已完成，政府當局計劃在二零一一年年初開放該游泳池場館給公眾使用。

7. 餘下 16 項工程計劃正在興建中——七項工程計劃預定在二零一一年完工，而另外五項則預定在二零一二年完工：

二零一一年

- (a) 天水圍公共圖書館兼體育館；
- (b) 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地；
- (c) 小西灣市政大廈；
- (d) 中山游泳池場館；
- (e) 將軍澳第 44 區綜合大樓；
- (f) 粉嶺／上水第 28A 區體育館；以及
- (g) 愛秩序灣公園。

二零一二年

- (a) 屯門第 1 區(新圍苑)游泳池場館；
- (b) 天水圍第 101 區體育館及社區會堂；
- (c) 藍田北市政大廈；
- (d) 粉嶺／上水第 25 區鄰舍休憩用地；以及
- (e) 將軍澳第 37 區地區休憩用地。

**(b) 規劃中的十項工程計劃**

8. 至於目前正在規劃中的十項工程計劃，我們已完成其中八項工程計劃的技術可行性研究，並正就其設計諮詢有關區議會。至於餘

下正在規劃中的工程計劃，我們需要解決如技術可行性的問題，然後才可展開進一步的工作。

***(c) 17 項已擱置或取消的工程計劃***

9. 決定擱置或取消這 17 項工程計劃是基於不同原因，例如工程計劃會對環境造成不良影響；或工程計劃不再切合市民所需而無需進行；又或工程計劃因各種限制而並不可行(見附件 1.3)。該等決定已經由有關區議會通過。

***(d) 正在覆檢或推行前期規劃工作的 49 項工程計劃***

10. 餘下的 49 項兩個前市政局文康設施工程計劃原本於二零零七年作進一步覆檢。這些工程計劃的最新情況載於附件 1.4。

11. 在這 49 項工程計劃中，其中八項正推行前期規劃工作，另有 14 項工程計劃的範圍則正進行覆檢。至於基於各種原因而未能於短期內全面推行的七項工程計劃，我們已徵得有關區議會同意，通過各種不同的方式局部發展有關的選址用地，例如通過小型工程計劃進行。至於餘下的 20 項工程計劃，其中四項的推行進度受有關土地是否可供使用的問題影響，而另外 16 項則被有關區議會列為較後處理項目。我們會在顧及地區的需要以及有關土地是否可供使用的情況下，繼續就這些工程計劃的優次諮詢區議會。

## 該 139 項兩個前市政局工程計劃以外的文康設施工程計劃

12. 正如上文第 2 段所述，除了接手處理 139 項兩個前市政局工程計劃外，我們已展開多項新的文康設施工程計劃。自二零零零年至今，除了上文第 6 段所述 47 項已完工的兩個前市政局工程計劃外，我們已完成另外約 60 項工程費用總額逾 100 億元的文康設施工程計劃，當中包括為主辦 2009 東亞運而就 13 個現有場地進行的改善工程。總體而言，我們在過去十年在文康設施方面的開支總額超過 140 億元。

13. 目前有 20 項大型文康設施工程計劃正在興建中，當中 18 項為康體工程計劃(其中 15 項屬兩個前市政局工程計劃)，涉及的工程費用總額超過 100 億元，餘下的兩項為文化工程計劃，分別是正在興建中將油麻地戲院和紅磚屋改建為戲曲活動中心以及高山劇場興建新翼大樓工程計劃。前者預計在二零一一年完工；而後者預定在二零一三年完工。

## 未來路向

14. 我們致力繼續規劃和興建各項文康設施，以期推動體育及文化發展和切合個別地區居民的需要。我們會繼續跟進兩個前市政局餘下的工程計劃和推展新的工程計劃，並諮詢有關區議會和體育及文

化界的持份者。與此同時，我們會繼續考慮各項因素，例如有關土地是否可供使用、各區議會就不同項目訂定的優次、居民的需要和我們的政策目標，以期進一步發展香港的體育和文化。

民政事務局

康樂及文化事務署

二零一一年二月



## 63 Former Municipal Councils Projects Completed / Under Construction (as at December 2010)

### 63 項已完成 / 正在興建的兩個前市政局工程項目 (截至2010年12月)

| Item No.<br>項目編號                           | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算 (百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates)<br>最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工 日期) |
|--|----------------|---|---|---|---|
| <b>47 completed projects</b><br>47 項已完成的工程 |                |   |   |   |   |
| 1  | ST<br>沙田       | District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan<br>(Implemented as minor works item)<br>馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地 (以小型工程方式進行) | 11.24                                       | 2001-02 / 2002-03   | 07-2002 / 02-2004   |
| 2  | ST<br>沙田       | Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan<br>中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程   | 23.70                                       | —   | 09-2003 / 03-2004   |
| 3  | TP<br>大埔       | Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre<br>(Implemented as minor works item)<br>賽馬會黃石水上活動中心改善工程 (以小型工程方式進行)                                | 6.28  | 2000-01 / 2001-02   | 06-2003 / 07-2004   |
| 4  | ST<br>沙田       | Ma On Shan Sports Ground - Phase 2<br>馬鞍山運動場 - 第2期  | 105.20                                      | 2000-01 / 2002-03   | 10-2002 / 07-2004   |
| 5  | KwT<br>葵青      | District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi<br>青衣第3及8區的地區休憩用地  | 66.60                                       | 2000-01 / 2002-03   | 10-2002 / 07-2004   |
| 6  | TM<br>屯門       | Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun<br>屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地  | 31.40                                       | 2000-01 / 2001-02   | 10-2002 / 07-2004   |
| 7  | YL<br>元朗       | Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long<br>元朗屏山的鄰舍休憩用地   | 31.80                                       | 2001-02 / 2002-03   | 02-2003 / 08-2004   |
| 8  | YL<br>元朗       | Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai<br>天水圍第15區的鄰舍休憩用地   | 44.00                                       | 2000-01 / 2001-02   | 12-2002 / 09-2004   |

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱  | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算 (百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates)<br>最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期) |
|------------------|----------------|--|---|--|---|
| 9                | ST<br>沙田       | Local Open Space Area 75, Ma On Shan (TDD Greening Project)<br>馬鞍山第75區鄰舍休憩用地 (拓展署綠化計劃)   | 3.18  | 2000-01 / 2001-02  | 04-2003 / 11-2004   |
| 10               | Is<br>離島       | Tong Fuk Beach Building, Lantau (Implemented as minor works item)<br>大嶼山塘福泳灘服務館 (以小型工程方式進行)  | 1.97  | 2002-03 / 2004-05  | 01-2004 / 11-2004   |
| 11               | KT<br>觀塘       | Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong<br>觀塘樂華遊樂場改善工程  | 44.90                                       | —  | 02-2003 / 12-2004   |
| 12               | Is<br>離島       | District Open Space in Area 7, Tung Chung<br>東涌第7區的地區休憩用地  | 58.70                                       | 1999-2000/ 2001-02   | 02-2003 / 04-2005   |
| 13               | TP<br>大埔       | District Open Space in Area 5, Tai Po<br>大埔第5區的地區休憩用地  | 34.30                                       | 2001-02 / 2002-03  | 12-2002 / 05-2005   |
| 14               | TP<br>大埔       | Football Pitch in Area 5, Tai Po<br>大埔第5區的足球場  | 43.00                                       | 2000-01 / 2001-02  | 04-2003 / 06-2005   |
| 15               | TM<br>屯門       | District Open Space Area 18 Tuen Mun<br>屯門第18區的地區休憩用地  | 35.20                                       | 2002-03 / 2003-04  | 05-2003 / 08-2005   |
| 16               | TM<br>屯門       | Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun (Implemented as minor works item)<br>屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程 (以小型工程方式進行) | 7.80  | 2001-02 / 2002-03  | 11-2004 / 08-2005   |
| 17               | Is<br>離島       | Tung Wan Beach Building, Cheung Chau (Implemented as minor works item)<br>長洲東灣泳灘服務館 (以小型工程方式進行)                                      | 13.00                                       | 2002-03 / 2004-05  | 01-2003 / 10-2005   |
| 18               | TM<br>屯門       | District Open Space in Area 16 (Yau Oi South), Tuen Mun (Funded by CLP)<br>屯門第16區(友愛南)地區休憩用地 (中華電力有限公司斥資興建)                          | 4.00  | 2002-03 / 2003-04  | 07-2004 / 10-2005   |

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算<br>(百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme<br>(Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局<br>暫定時間表<br>(動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme<br>(Works Start/ Completion Dates)<br>最新<br>確實 / 暫定時間表<br>(動工 / 完工日期) |
|------------------|----------------|---|--|--|---|
| 19               | N<br>北區        | Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling<br>粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地   | 33.60  | 2000-01 /<br>2001-02   | 07-2002 /<br>11-2005  |
| 20               | KC<br>九龍城      | Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City<br>(Implemented as minor works item)<br>九龍城常樂街休憩花園(地盤乙)<br>(以小型工程方式進行) | 13.90  | 1999-2000/<br>2000-2001  | 04-2005 /<br>10-2006  |
| 21               | YTM<br>油尖旺     | Cherry Street Park, Tai Kok Tsui<br>大角咀櫻桃街公園  | 91.10  | 1999-2000/<br>2001-02  | 12-2003 /<br>02-2007  |
| 22               | ST<br>沙田       | Hin Tin Swimming Pool - Phase 2<br>沙田顯田游泳池第2期工程   | 173.80   | 2001-02 /<br>2003-04   | 03-2005 /<br>04-2007  |
| 23               | YL<br>元朗       | Local Open Space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai, Yuen Long<br>元朗天水圍第25、25A、25B區的鄰舍休憩用地                              | 67.60  | 2000-01 /<br>2002-03   | 11-2005 /<br>04-2007  |
| 24               | Is<br>離島       | District Open Space in Area 2 Tung Chung Lantau<br>大嶼山東涌第2區的地區休憩用地  | 48.10  | 2000-01 /<br>2002-03   | 03-2006 /<br>01-2008  |
| 25*              | YTM<br>油尖旺     | Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market<br>在大角咀臨時街市闢建休憩用地   | 14.85  | 2002-03 /<br>2003-04   | 09-2006 /<br>01-2008  |
| 26               | N<br>北區        | District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui<br>粉嶺 / 上水第39區的地區休憩用地   | 42.70  | 2003-04 /<br>2004-05   | 03-2006 /<br>02-2008  |
| 27               | TW<br>荃灣       | District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2<br>荃灣第35區的地區休憩用地 — 第二期工程  | 54.70  | 2003-04 /<br>2005-06   | 03-2006 /<br>03-2008  |
| 28#              | YL<br>元朗       | District Square in Areas 33A and 29, Tin Shui Wai<br>(To proceed as minor works item)<br>天水圍第33A及29區地區廣場<br>(以小型工程方式進行)     | 14.70  | 2001-02 /<br>2003-04   | 03-2007 /<br>03-2008  |

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區         | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算 (百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates)<br>最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期) |
|------------------|------------------------|---|---|--|---|
| 29#              | C&W<br>中西區             | New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) (To proceed as minor works item)<br>香港動植物公園新教育及展覽中心 (以小型工程方式進行) | 3.60  | 1999-2000/<br>2001-02  | 06-2007 /<br>06-2008  |
| 30               | TM<br>屯門               | Local Open Space in Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun<br>屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地  | 63.20                                       | 2001-02 /<br>2002-03   | 01-2007 /<br>08-2008  |
| 31*              | TW<br>荃灣               | Local Open Space in Area 50, Sham Tseng, Tsuen Wan<br>荃灣深井第50區鄰舍休憩用地  | 21.10                                       | 2003-04 /<br>2005-06   | 04-2007 /<br>08-2008  |
| 32               | SSP<br>深水埗             | Sham Shui Po Park - Stage 2<br>深水埗公園 - 第二期  | 50.30                                       | 1999-2000/<br>2001-02  | 12-2006 /<br>09-2008  |
| 33               | SK<br>西貢               | District Open Space in Area 40A, Tseung Kwan O<br>將軍澳第40A區地區休憩用地  | 60.00                                       | 2002-03 /<br>2003-04   | 12-2006 /<br>09-2008  |
| 34(i)            | Territory-wide<br>全港各區 | Renovation of libraries - Phase 1 works<br>圖書館翻新工程 - 第一期工程  | 125.20                                      | —  | 02-2005 /<br>11-2006  |
| 34(ii)           |                        | Renovation of libraries - Phase 2 works<br>圖書館翻新工程 - 第二期工程  | 140.00                                      |  | 02-2007 /<br>10-2008  |
| 35*              | YL<br>元朗               | District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai<br>天水圍第107區的地區休憩用地  | 91.40                                       | 2001-02 /<br>2003-04   | 12-2006 /<br>10-2008  |
| 36*              | N<br>北區                | Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui<br>粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地   | 36.60                                       | 2002-03 /<br>2003-04   | 04-2007 /<br>11-2008  |
| 37               | TM<br>屯門               | Local Open Space in Area 52 Tuen Mun (Implemented as minor works item)<br>屯門第52區鄰舍休憩用地 (以小型工程方式進行)  | 13.83                                       | 2003-04 /<br>2004-05   | 12-2007 /<br>02-2009  |
| 38               | SK<br>西貢               | Tseung Kwan O Sports Ground<br>將軍澳運動場   | 392.80                                      | 2001-02 /<br>2004-05   | 04-2006 /<br>03-2009  |

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算 (百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates)<br>最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)     |
|------------------|----------------|---|---|--|---|
| 39#              | S<br>南區        | Wah Fu Rest Garden<br>(To proceed as minor works item)<br>華富休憩花園<br>(以小型工程方式進行)                             | 14.50                                       | 2001-02 /<br>2004-05   | 07-2007 /<br>06-2009  |
| 40*              | S<br>南區        | Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation<br>鴨脷洲北部填海區康樂發展工程                                 | 94.30                                       | 2001-02 /<br>2002-03   | 10-2007 /<br>09-2009  |
| 41               | Is<br>離島       | Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 17 Tung Chung, Lantau<br>大嶼山東涌第17區體育館、社區會堂暨圖書館 | 429.70                                      | 2001-02 /<br>2004-05   | 12-2006 /<br>10-2009  |
| 42*              | Is<br>離島       | District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau<br>大嶼山東涌第18區地區休憩用地                                       | 230.00                                      | 2001-02 /<br>2003-04   | 07-2008 /<br>03-2010  |
| 43*              | ST<br>沙田       | Ma On Shan Waterfront Promenade<br>馬鞍山海濱長廊  | 220.80                                      | 2001-02 /<br>2002-03   | 05-2007 /<br>Phase 1 :<br>第1期 : 06-2009<br>Phase 2 :<br>第2期 : 12-2009<br>Phase 3 :<br>第3期 : 05-2010 |
| 44*              | KwT<br>葵青      | District Open Space in Area 9, Tsing Yi<br>青衣第9區的地區休憩用地   | 175.90                                      | 2003-04 /<br>2005-06   | 11-2007 /<br>05-2010  |
| 45*              | KT<br>觀塘       | Recreational facilities on Jordan Valley former landfill, Kwun Tong<br>觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程                       | 179.60                                      | 2000-01 /<br>2001-02   | 12-2007 /<br>06-2010  |
| 46*              | WTS<br>黃大仙     | Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin<br>黃大仙牛池灣遊樂場   | 199.40                                      | 2000-01 /<br>2002-03   | 01-2008 /<br>07-2010  |
| 47*              | Is<br>離島       | Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau<br>大嶼山東涌第2區游泳池場館  | 441.40                                      | 2003-04 /<br>2004-05   | 09-2007 /<br>11-2010  |

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

| Item No.<br>項目編號   | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算<br>(百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme<br>(Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局<br>暫定時間表<br>(動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme<br>(Works Start/ Completion Dates)<br>最新<br>確實 / 暫定時間表<br>(動工 / 完工日期) |
|--|----------------|---|--|--|---|
| <b>16 projects under construction</b><br><b>16 項興建中的工程</b> |                |   |  |  |   |
| 48*  | YL<br>元朗       | Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre<br>天水圍公共圖書館兼體育館      | 625.40   | 2000-01 / 2002-03  | 11-2007 / Mid 2011<br>2011年中  |
| 49*  | WTS<br>黃大仙     | District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin<br>黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地   | 475.60   | 2000-01 / 2001-02  | 01-2008 / Early 2011<br>2011年初  |
| 50*  | E<br>東區        | Siu Sai Wan Complex<br>小西灣市政大廈  | 463.70   | 2001-02 / 2003-04  | 03-2008 / Early 2011<br>2011年初  |
| 51*  | C&W<br>中西區     | Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex<br>中山紀念公園暨游泳池場館           | 574.70   | 2000-01 / 2003-04  | 03-2008 / Mid 2011<br>2011年中  |
| 52*  | SK<br>西貢       | Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O<br>將軍澳第44區將軍澳綜合大樓             | 530.90   | 2001-02 / 2004-05  | 10-2008 / Mid 2011<br>2011年中  |
| 53*  | N<br>北區        | Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui<br>粉嶺/上水第28A區體育館               | 360.00   | 2002-03 / 2004-05  | 12-2008 / Mid 2011<br>2011年中  |
| 54#  | E<br>東區        | Aldrich Bay Park<br>愛秩序灣公園  | 135.20   | —  | 05-2009 / Early 2011<br>2011年初  |
| 55*  | TM<br>屯門       | Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun<br>屯門第1區(新圍苑) 游泳池場館 | 791.40   | 2001-02 / 2003-04  | 05-2009 / Early 2012<br>2012年初  |
| 56   | E<br>東區        | Redevelopment of Victoria Park Swimming Pool Complex<br>維多利亞公園游泳池場館重建工程       | 1,197.70                                       | 2001-02 / 2004-05  | 08-2009 / Late 2014<br>2014年底   |

**Annex 1.1**  
**附件1.1**

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Estimated Project Cost (\$M)<br>工程預算 (百萬元計) | Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years)<br>兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度) | Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates)<br>最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期) |
|------------------|----------------|---|---|--|---|
| 57#              | YL<br>元朗       | Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai<br>天水圍第101區體育館及社區會堂                      | 629.80                                      | 2003-04 / 2004-05  | 11-2009 / Mid 2012<br>2012年中  |
| 58#              | KT<br>觀塘       | Lam Tin North Municipal Services Building<br>藍田北市政大廈  | 708.50                                      | 2000-01 / 2002-03  | 11-2009 / Mid 2012<br>2012年中  |
| 59               | KT<br>觀塘       | Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground<br>重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場 | 1,323.80                                    | 1999-2000 / 2000-01  | 11-2009 / Late 2014<br>2014年底   |
| 60#              | N<br>北區        | Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui<br>粉嶺 / 上水第25區鄰舍休憩用地                              | 51.30                                       | 2002-03 / 2003-04  | 12-2009 / Early 2012<br>2012年初  |
| 61#              | SK<br>西貢       | District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O<br>將軍澳第37區地區休憩用地                                      | 140.60                                      | 2003-04 / 2004-05  | 12-2009 / Early 2012<br>2012年初  |
| 62               | SK<br>西貢       | Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O<br>將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館    | 1,129.70                                    | 2001-02 / 2004-05  | 03-2010 / Early 2013<br>2013年初  |
| 63*              | YL<br>元朗       | Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long<br>元朗第3區公共圖書館及體育館                  | 704.10                                      | 2000-01 / 2002-03  | 07-2010 / Mid 2013<br>2013年中  |

\* Among 25 Priority Projects announced in the Chief Executive's Policy Address in 2005  
屬於行政長官在2005年《施政報告》中公布的25項優先進行的工程項目

# Among 21 projects selected for further planning in 2006  
屬於2006年揀選的21項進一步進行策劃工作的工程項目

## 10 Former Municipal Councils Projects Under Planning

(as at December 2010)

## 10 項規劃中的兩個前市政局工程項目

(截至2010年12月)

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱  | Present Status<br>目前情況   |
|------------------|----------------|--|--|
| 1*               | TW<br>荃灣       | Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan)<br>自然生態公園(荃灣曹公潭谷)        | <p>Preliminary planning and technical feasibility study reveals that the revised project scope will involve resumption of private lands and a gazetted road (i.e. Chiu Tam Path) as well as large-scale slope stabilisation works. Leisure and Cultural Services Department (LCSD) is liaising with relevant departments to explore options for addressing the issues identified and to review the technical feasibility of the revised project scope. Subject to the outcome of the review, LCSD may need to further revise the project scope and consult the District Facilities Management Committee (DFMC) on the way forward.</p> <p>根據初步規劃和技術可行性研究顯示，經修訂的工程計劃範圍會涉及收回私人土地和憲報公布的道路（即照潭徑），並須進行大規模的斜坡鞏固工程。康樂及文化事務署（康文署）正聯絡相關部門，探討如何處理所發現的問題，並覆檢經修訂的工程計劃範圍的技術可行性。康文署會視乎覆檢結果，日後可能需要進一步修訂工程計劃範圍，並就未來路向諮詢地區設施管理委員會（地委會）。</p> |
| 2#               | TM<br>屯門       | District Open Space in Area 27 (Sam Shing), Tuen Mun<br>屯門第27區(三聖)地區休憩用地 | <p>In August 2009, the DFMC of Tuen Mun District Council (TMDC) suggested that a car park, a refreshment kiosk and a viewing platform be provided under the district open space project. LCSD consulted the DFMC on the corresponding changes to the preliminary proposed scope of the project in October 2009. Having regard to the site constraints, the DFMC agreed that a car park and a refreshment kiosk would not be provided under the project, but insisted on the provision of a viewing platform. LCSD and Architectural Services Department (ArchSD) will consult the DFMC on the preliminary design of the project in due course.</p> <p>在2009年8月，屯門區議會轄下地委會建議在該地區休憩用地工程計劃下應提供停車場、小食亭和觀景台。康文署就初步擬議工程計劃範圍的相應修訂在2009年10月諮詢地委會。地委會考慮到工地上的限制，同意無需在工程計劃下提供停車場和小食亭，但堅持要求提供觀景台。康文署和建築署會在適當時間就工程計劃的初步設計諮詢地委會。</p>     |



| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Present Status<br>目前情況  |
|------------------|----------------|---|---|
| 3#               | KC<br>九龍城      | Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City<br>九龍城忠義街鄰舍休憩用地                                | <p>In response to Kowloon City District Council's (KCDC) views, ArchSD revised the design of the project. The revised design is under consideration.</p> <p>因應九龍城區議會的意見，建築署已修訂工程設計。有關修訂設計正在審議中。</p>   |
| 4#               | N<br>北區        | District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1)<br>粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期) | <p>LCSD and ArchSD consulted the Northern District Council (NDC) DFMC on the conceptual design for the project on 11 November 2010. DFMC supported the preliminary conceptual design and urged for early implementation of the project. ArchSD will proceed to carrying out the detailed design work for the project.</p> <p>在2010年11月11日，康文署和建築署就工程計劃的初步概念設計諮詢北區區議會轄下地委會。地委會對初步概念設計表示支持，並促請政府早日實施工程計劃。建築署會着手進行這項工程計劃的詳細設計工作。</p>   |
| 5#               | KwT<br>葵青      | Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi<br>青衣第四區體育館  | <p>LCSD and ArchSD consulted the Kwai Tsing District Council (KwTDC) DFMC on the revised conceptual design for the indoor recreation centre (which included a heated indoor swimming pool) on 21 December 2010. DFMC supported the preliminary conceptual design and urged for early implementation of the project. ArchSD will proceed to carrying out the detailed design work for the project.</p> <p>在2010年12月21日，康文署和建築署就體育館的經修訂概念設計（已納入一個室內暖水游泳池）諮詢葵青區議會轄下地委會。地委會對初步概念設計表示支持，並促請政府早日實施工程計劃。建築署會着手進行這項工程計劃的詳細設計工作。</p> |

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱  | Present Status<br>目前情況  |
|------------------|----------------|--|---|
| 6#               | ST<br>沙田       | Sports Centre, Community Hall cum Public Library in Area 14B, Sha Tin<br>沙田第14B區體育館、社區會堂兼圖書館 | ArchSD is preparing to appoint a consultant for preliminary design and site investigation of the project.<br><br>建築署現正準備聘請顧問公司，就工程計劃進行初步設計及工地勘測工作。  |
| 7#               | TM<br>屯門       | Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun<br>屯門第14區(兆麟)體育館                     | LCSD, ArchSD and relevant departments are now working on the design of the project, and will consult the DFMC of TMDC on the design of the project in due course.<br><br>康文署、建築署和相關部門目前正就工程計劃進行設計工作，並會在適當時間就工程計劃的設計諮詢屯門區議會轄下地委會。  |
| 8#               | E<br>東區        | Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3)<br>鯽魚涌公園第II期（第2和3階段）                                 | The project site is now temporarily allocated to various government departments. The departments concerned are now actively planning permanent relocation of their facilities to other sites and have consulted the Eastern District Council (EDC). LCSD's planning works for the park will tie in with the relocation schedule of existing facilities.<br><br>現時用地以臨時撥地形式供一些政府部門使用，有關部門現正積極籌備永久重置設施至其他地點的方案，並已諮詢東區區議會。康文署會配合現有設施重置的時間表，以規劃公園的發展。   |
| 9#               | SSP<br>深水埗     | Tung Chau Street Complex<br>通州街市政大廈  | In response to Sham Shum Po District Council's (SSPDC) repeated request to provide an air-conditioned market in the Complex in May 2010, the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) is in the course of reviewing the need for the construction of an air-conditioned market. After the issue on the provision of an air-conditioned market is settled, LCSD will proceed with the planning of the project.<br><br>因應深水埗區議會在2010年5月再次提出在上址提供空調街市設施的要求，食物環境衛生署現正檢討設置空調街市的需要。康文署會待是否需要提供空調街市一事解決後，重新啟動工程計劃。 |

| Item No.<br>項目編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   | Present Status<br>目前情況   |
|------------------|----------------|---|--|
| 10#              | TW<br>荃灣       | Sports Centre between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road<br>荃灣公園與荃灣路之間的體育館 | <p>The project scope was endorsed by Tsuen Wan District Council (TWDC) and LCSD has agreed with MTRCL, as the agent for delivering the West Rail property developments, on the site boundary of the sports centre. We will continue to study in greater detail the technical feasibility of the project.</p> <p>荃灣區議會已表示支持工程發展範圍，康文署亦已就體育館的地盤範圍與作為西鐵上蓋物業項目代理人的香港鐵路有限公司達成共識。我們會繼續深入研究工程技術可行性。</p> |

\* Among 25 Priority Projects announced in the Chief Executive's Policy Address in 2005  
屬於行政長官在2005年《施政報告》中公布的25項優先進行的工程項目

# Among 21 projects selected for further planning in 2006  
屬於2006年揀選的21項進一步進行策劃工作的工程項目

## 17 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation

## 17 項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

| Item No.<br>項目<br>編號    | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱  |
|-------------------------|----------------|--|
| 1<br>(Note 1)<br>(註 1)  | KT<br>觀塘       | Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill<br>馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程 |
| 2<br>(Note 1)<br>(註 1)  | E<br>東區        | Chai Wan Vehicle Depot<br>柴灣車房   |
| 3<br>(Note 1)<br>(註 1)  | KC<br>九龍城      | Chung Hau Street Garden<br>忠孝街花園   |
| 4<br>(Note 1)<br>(註 1)  | S<br>南區        | Recreational Development at Wong Chuk Hang<br>黃竹坑康樂發展工程                            |
| 5<br>(Note 1)<br>(註 1)  | Is<br>離島       | Sports Ground Package 6 Mui Wo Lantau<br>大嶼山梅窩第6分批工程運動場                            |
| 6<br>(Note 1)<br>(註 1)  | KwT<br>葵青      | Indoor Recreation Centre Area 10B Kwai Chung<br>葵涌第10B區體育館                         |
| 7<br>(Note 1)<br>(註 1)  | N<br>北區        | Regional Indoor Stadium Area 11A Fanling/Sheung Shui<br>粉嶺/上水第11A區區域室內體育館          |
| 8<br>(Note 1)<br>(註 1)  | TP<br>大埔       | District Open Space Area 30, Tai Po<br>大埔第30區地區休憩用地                                |
| 9<br>(Note 1)<br>(註 1)  | Is<br>離島       | District Open Space Area 52 Tung Chung Lantau<br>大嶼山東涌第52區地區休憩用地                   |
| 10<br>(Note 1)<br>(註 1) | TW<br>荃灣       | District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation<br>荃灣海灣進一步填海區地區休憩用地          |
| 11<br>(Note 1)<br>(註 1) | TW<br>荃灣       | Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation<br>荃灣海灣進一步填海區海濱長廊           |
| 12<br>(Note 1)<br>(註 1) | TW<br>荃灣       | District Open Space Lo Wai Area 39 Tsuen Wan<br>荃灣第39區老圍地區休憩用地                     |

**17 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation**  
**17 項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目**

| Item No.<br>項目<br>編號     | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱   |
|--------------------------|----------------|---|
| 13<br>(Note 2)<br>(註 2)  | TM<br>屯門       | Recreational Facilities in Green Belt Area Tuen Mun Phases I & II (Ching Chung)<br>屯門第I及第II期綠化地帶（青松）的康樂設施 |
| 14<br>(Note 2)<br>(註 2)  | TM<br>屯門       | Local Open Space in Area 40 (Tsing Shan) Tuen Mun<br>屯門第40區（青山）鄰舍休憩用地                                     |
| 15<br>(Note 3)<br>(註 3)  | TM<br>屯門       | Recreational Facilities Western Extension Area (Tap Shek Kok) Tuen Mun<br>屯門西面擴展區（踏石角）康樂設施                |
| 16<br>(Note 4)<br>(註 4)  | KwT<br>葵青      | Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung<br>葵涌第9H區體育館   |
| 17*<br>(Note 5)<br>(註 5) | TP<br>大埔       | Sports Centre in Area 33, Tai Po<br>大埔第33區體育館   |

\* Among 25 Priority Projects announced in the Chief Executive's Policy Address in 2005  
屬於行政長官在2005年《施政報告》中公布的25項優先進行的工程項目

Note 1 : The reasons for the deferment/deletion of items 1 to 12 were reported to the **LegCo Subcommittee to Follow Up the Outstanding Leisure and Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils** on 19 July 2005 vide Annex 3 of LC Paper No.CB(2) 1436/04-05(01).

註 1 : 決定擱置或取消項目編號 1至12 的原因，已於2005年7月19日匯報立法會跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃小組委員會，詳情見文件編號CB(2) 1436/04-05(01)的附件3。

Note 2 : Tuen Mun (TM) District Council (DC) District Facilities Management Committee (DFMC) resolved at its meeting on 10 June 2008 the deletion of these projects. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 2 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年6月10日的會議，通過刪除這兩項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

**17 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation**  
**17 項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目**

| Item No.<br>項目<br>編號 | District<br>地區 | Project Title<br>工程名稱 |
|----------------------|----------------|-----------------------|
|----------------------|----------------|-----------------------|

Note 3 : TMDC DFMC resolved at its meeting on 19 August 2008 the deletion of the project. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 3 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年8月19日的會議，通過刪除這項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

Note 4 : Kwai Tsing DC DFMC supported at its meeting on 20 October 2009 the deletion of the proposed "Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung" project. The site is reserved for the development of public housing estate by the Hong Kong Housing Authority.

註 4 : 葵青區議會地區設施管理委員會在2009年10月20日的會議席上，通過刪除「葵涌第9H區體育館」工程項目。該土地將保留予香港房屋委員會發展公共房屋。

Note 5 : The "Sports Centre in Area 33, Tai Po" project has been terminated due to technical difficulties.

註 5 : 由於技術困難，原有「大埔第33區體育館」工程項目已經終止。

49 項正在覆檢或推行前期規劃工作的兩個前市政局工程項目  
(截至二零一零年十二月)

| 項目編號                   | 地區  | 工程名稱                 | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況   |
|------------------------|-----|----------------------|---|--|
| <b>(A) 局部發展有關的選址用地</b> |     |                      |   |  |
| 1                      | 東區  | 鯉魚門公園及度假村的營地設施改善工程   | <ul style="list-style-type: none"> <li>鯉魚門公園及度假村。</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>鑑於場地在一九九七年四月已完成美化及改善工程，因此並無迫切需要進行這項工程計劃，東區區議會備悉有關工程計劃有待覆檢。</li> </ul>   |
| 2                      | 觀塘區 | 藍田公園（第II期）（即馬游塘中堆填區） | <ul style="list-style-type: none"> <li>由環境保護署(環保署)監察並負責維修保養的前堆填區。該幅土地目前空置。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>由於在擬議工程計劃的土地附近一帶目前已有康樂設施，包括藍田公園（第I期）和藍田配水庫遊樂場，故觀塘區議會對暫時擱置這項工程的籌劃工作並無強烈意見。觀塘區議會建議以地區小型工程模式局部發展該用地，主要工程已於二零一零年十二月完工。</li> </ul> |
| 3                      | 南區  | 赤柱正灘重新鋪沙工程           | <ul style="list-style-type: none"> <li>赤柱正灘。</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>經過土木工程拓展署在二零零九年初進行的海灘改善工程後，目前泳灘的現況可以接受。</li> </ul>  |

| 項目編號 | 地區   | 工程名稱       | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況  |
|------|------|------------|---|---|
| 4    | 油尖旺區 | 西九龍填海區地區公園 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地的中央部分位置現由康樂及文化事務署(康文署)用作臨時樹庫，而工地南面沿海岸地帶部分已發展為臨時海濱長廊，並開放給市民使用。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 根據西南九龍分區計劃大綱圖，西九文化區內將會提供不少於 23 公頃的公眾休憩用地。</li> <li>■ 西九文化區管理局預算西九文化區第一期設施於二零一五年陸續開始啟用。</li> <li>■ 油尖旺區議員備悉有關土地由於位於西九文化區的規劃區內，故可能無需發展一個地區公園。</li> </ul>   |
| 5    | 離島區  | 長洲觀音灣泳灘服務館 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 涉及私人地段。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 觀音灣泳灘與長洲東灣泳灘東端相連，但並非經常為市民使用。</li> <li>■ 興建「長洲觀音灣泳灘服務館」工程計劃涉及徵收私人土地。此外，東灣泳灘的泳灘大樓曾在二零零五年十月進行翻新。</li> <li>■ 我們在長洲觀音灣泳灘的政府土地上以地區小型工程模式進行改善措施，包括加設陰棚、燈光設施及重鋪地面等。[註:工程已在二零一一年一月動工，並預期在二零一一年三月完工。]</li> </ul> |



| 項目編號 | 地區  | 工程名稱        | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------|-----|-------------|--|---|
| 6    | 荃灣區 | 近水灣泳灘設施改善工程 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 泳灘現時並不開放。</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 環保署在二零一零年泳季收集的數據顯示荃灣區已關閉的七個泳灘附近的水質符合《水污染管制條例》訂明的游泳水質指標。為準備在二零一一年泳季重新開放泳灘，設施改善工程正在籌劃中。</li> </ul> |
| 7    | 元朗區 | 洪水橋市鎮廣場     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 大部分為空置的政府土地。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 元朗區議會把這項工程計劃列作優先籌劃項目。我們會諮詢元朗區議會對工程範圍的意見。</li> <li>■ 部分土地已發展為臨時休憩處。</li> </ul>                    |

| 項目編號                  | 地區  | 工程名稱                          | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|-----------------------|-----|-------------------------------|--|---|
| <b>(B) 現正推行前期規劃工作</b> |     |                               |  |   |
| 8                     | 北區  | 新界東跨區社區文化中心<br>(前工程名稱：北區文娛中心) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約停車場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 建築署現正研究有關工程建議的可行性及對交通的影響。</li> </ul>   |
| 9                     | 沙田區 | 沙田第24D區體育館                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 空置的政府土地。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 沙田區議會已通過擬建工程範圍，有關工程的技術可行性研究亦已於二零一零年七月獲得核准。建築署會聘請顧問公司，就工程計劃進行初步設計工作。</li> </ul> |
| 10                    | 大埔區 | 大埔第6區鄰舍休憩用地                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約停車場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 建築署的顧問公司現正為工程計劃進行初步設計工作。</li> </ul>  |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱         | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況  |
|------|-----|--------------|---|---|
| 11   | 大埔區 | 大埔第33區遊樂場    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約停車場及政府工場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 本工程項目的擬建設施已修訂及更改名稱為「在大埔第33區發展一個11人人造草地足球暨欖球場」，並於二零一零年十一月諮詢大埔區議會轄下地區設施管理委員會(地委會)，該委員會支持工程計劃。我們現正進一步檢視工程範圍，以便請建築署進行工程技術可行性研究及風險評估。<br/>[註:當局於二零一一年一月諮詢大埔區議會轄下漁農工商、旅遊及文娛康體委員會，該委員會支持工程計劃。]</li> </ul> |
| 12   | 大埔區 | 大埔船灣堆填區高爾夫球場 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 臨時公眾高爾夫球練習場。</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 當局擬由私人機構以自負盈虧方式，把已修復的船灣堆填區發展為高爾夫球場。在2009年底收集的意向書顯示市場反應良好，現正進行招標的準備工作。</li> </ul>   |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱  | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況   |
|------|-----|---|--|--|
| 13   | 大埔區 | 大埔新文娛中心<br>[在有關選址將會發展一所體育館(包括室內暖水游泳池)、一個社區會堂及硬地足球場] | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 各種用途，包括一個短期租約停車場、施工區和寶湖道小型足球場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 大埔區議會轄下地委會支持將大埔第 33 區體育館發展計劃遷址至寶湖道地皮，並在該地皮加入發展一個社區會堂及硬地足球場。</li> <li>■ 康文署正籌劃提升現有大埔文娛中心的設施。大埔區議會轄下地委會分別於二零零九年七月及二零一零年一月討論有關事項，並支持是項提升工程計劃。</li> </ul> |
| 14   | 屯門區 | 屯門第 17 區(工業城)康樂場地                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 工地(地盤甲)已暫時分配給路政署使用直至二零一一年年底。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們已就地盤甲的擬建設施諮詢地委會的意見。地委會支持興建一個十一人人造草地足球場，我們正跟進有關工程的策劃工作。</li> <li>■ 因應屯門河美化計劃，我們在二零零九年六月及十月就工程計劃毗鄰土地的擬建設施諮詢地委會的意見，並獲得支持興建一個十一人人造草地足球場。</li> </ul>     |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱                  | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------|-----|-----------------------|--|---|
| 15   | 元朗區 | 錦田八鄉體育館<br>(前稱：錦田體育館) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 空置的政府土地。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 待擬議工程範圍獲得核准後，我們會邀請建築署研究有關工程的技術可行性，以便作進一步籌劃工作。</li> </ul> |

| 項目編號             | 地區   | 工程名稱          | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------------------|------|---------------|--|---|
| <b>(C) 正在覆檢中</b> |      |               |  |   |
| 16               | 深水埗區 | 長沙灣遊樂場改善工程    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地在長沙灣分區計劃大綱圖編號 S/K5/29 上劃為「休憩用地」，現為長沙灣遊樂場。</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 這項工程計劃須配合擬議的長沙灣區重整策略包括公共房屋政策的推行。此外，鑑於工地附近，即海麗村鄰近已有休憩用地工程於二零零九年完成，而另一於興華街西發展休憩用地的工程項目亦已在籌劃中，我們會再覆檢這項工程計劃的優次。</li> </ul> |
| 17               | 灣仔區  | 摩頓臺的新網球中心連停車場 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地在銅鑼灣分區計劃大綱圖編號 S/H16/14 上劃為「休憩用地」，現為銅鑼灣運動場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們已與香港網球總會就這項發展計劃進行初步商討。</li> </ul>  |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱               | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況  |
|------|-----|--------------------|---|---|
| 18   | 離島區 | 離島區文娛中心            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 部份土地臨時用作康文署管理的社區苗圃。</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 文娛中心的策劃須參照各區文娛康樂工務計劃的進展。由於這些設施涉及的工程費用及長遠財政承擔高昂，政府為了要確保資源得以妥善運用，在規劃新設施時，必須審慎考慮各項有關因素，如有關整體規劃、文化界的意見、相關的文化政策等。在作出決定前，政府必須審慎考慮這些因素，並檢視當前的情況。</li> <li>■ 我們在二零一零年十一月舉行的地委會會議上，向區議員講解政府在作出決定前必須考慮上述有關因素。</li> </ul> |
| 19   | 西貢區 | 西貢第4區體育館           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 由於預留土地不足夠容納一所標準體育館，規劃署正覆檢工程用地的位置。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 規劃署已甄選了另一個可能合適地點發展擬議體育館，惟需待運輸署於二零一一年一月中完成交通研究後始能確定擬議工程用地可否用作有關用途。</li> </ul>   |
| 20   | 西貢區 | 在西貢區將軍澳第66區興建的文娛中心 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地已根據《將軍澳進一步發展可行性研究》遷往第67區。</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 將軍澳第67區土地的基礎設施工程在較早前展開，稍後才能確定該地可用作工程發展用途的時間。</li> <li>■ 康文署在適當時會就這項工程計劃進行覆檢。</li> </ul>  |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱          | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------|-----|---------------|--|---|
| 21   | 沙田區 | 沙田第4C區鄰舍休憩用地  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 空置的政府土地。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 現正覆檢有關工程的範圍及撥款模式。</li> </ul>   |
| 22   | 沙田區 | 沙田中央圖書館擴展工程   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 位於平台的一個細小擬議擴展地方現時空置，而位於地面層的其他擬議擴展地方則現時主要用作沙田大會堂的貯物室。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 政府當局於二零零八年十月完成沙田公共圖書館的翻新工程。</li> <li>■ 籌劃中的「沙田第14B區體育館、社區會堂暨圖書館」將有助滿足區內對圖書館設施的需求。</li> <li>■ 我們會因應沙田區議會訂定的優先次序籌劃有關工程。</li> </ul> |
| 23   | 沙田區 | 馬鞍山第103區體育館   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約停車場。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們會因應沙田區議會訂定的優先次序籌劃有關工程。</li> </ul>  |
| 24   | 沙田區 | 馬鞍山第90區地區休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約收費公眾停車場和馬鞍山海濱長廊工地辦公室。</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 工地位於馬鞍山海濱長廊旁邊。該海濱長廊已在二零一零年六月全面開放。我們會因應沙田區議會訂定的優先次序籌劃有關工程。</li> </ul>   |



| 項目編號 | 地區  | 工程名稱         | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況   |
|------|-----|--------------|---|--|
| 25   | 沙田區 | 沙田第11區地區休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 工地現用作多種臨時用途，包括短期租約收費公眾停車場、土木工程拓展署和水務署工程的工地辦公室等。</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 小瀝源路遊樂場、安景街公園及石門遊樂場均設有康樂設施，以滿足居民的需要。我們會因應沙田區議會訂定的優先次序籌劃有關工程。</li> </ul>             |
| 26   | 沙田區 | 重新發展沙田火炭熟食市場 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約收費公眾停車場、公共廁所和康文署山尾街遊樂場(設有一個五人足球場)。</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們會因應沙田區議會訂定的優先次序籌劃有關工程。</li> </ul>   |
| 27   | 屯門區 | 紅樓公園(青山農場舊址) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 涉及私人地段。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 因應屯門區議會地委會在二零一零年十二月所提出的訴求，我們現正研究一項建議署方因應紅樓及其前面的空地有部分屬於私人地段的情況而修訂工程的工程範圍。</li> </ul> |
| 28   | 元朗區 | 元朗第12區體育館    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 部分工地現時用作水務署的施工區，直至二零一一年九月止。另一部分現時為水務署的保養承辦商用地，直至二零一一年八月止。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 元朗區議會把這項工程計劃列作優先籌劃項目。我們會諮詢元朗區議會對工程範圍的意見，然後籌劃有關工程。</li> </ul>                        |

| 項目編號              | 地區   | 工程名稱                     | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況   |
|-------------------|------|--------------------------|--|--|
| 29                | 元朗區  | 元朗舊墟鄰舍休憩用地               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 工地地界仍未確定。有關土地可能涉及私人地段及未撥用的政府土地。這些土地都處於港鐵西鐵線保護區及其他工程的清拆界限內。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們會諮詢元朗區議會對工地地界及工程範圍的意見。</li> </ul>                                     |
| <b>(D) 未能取得土地</b> |      |                          |  |  |
| 30                | 九龍城區 | 老龍坑公園                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在何文田西食水配水庫之上的空置休憩用地。</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 擬議公園的部份地方會被中九龍幹線隧道工程使用，作為通風大樓及臨時貯存泥石區。我們會因應中九龍幹線工程的進度覆檢工程計劃。</li> </ul> |
| 31                | 深水埗區 | 荔枝角公園第III期(室內康樂中心—第IB階段) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地在荔枝角分區計劃大綱圖編號 S/K16/14 上劃為「休憩用地」，現為荔枝角公園。</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 原本預留用作興建公園第 III 期的部份土地已被用作建造荔灣交匯處，有關道路工程已於二零零八年完成。</li> </ul>           |

| 項目編號 | 地區   | 工程名稱                | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------|------|---------------------|--|---|
| 32   | 油尖旺區 | 西九龍填海區D10道路旁的休憩用地發展 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地現由路政署使用直至二零一二年九月。路政署計劃申請延長使用期至二零一五年三月。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 由於該幅休憩用地位於中九龍幹線的擬議工程範圍內，此項目的籌劃工作須待中九龍幹線工程竣工才可再展開。</li> </ul> |
| 33   | 大埔區  | 大埔第74區大尾督水上活動中心擴展工程 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 由大埔船會臨時使用。</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地現時由大埔船會臨時使用。待大埔船會確定搬遷後，當局會覆檢計劃的發展範圍。</li> </ul>          |

| 項目編號                   | 地區  | 工程名稱            | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------------------------|-----|-----------------|--|---|
| <b>(E) 區議會列為較後處理項目</b> |     |                 |  |   |
| 34                     | 觀塘區 | 啟德公園            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地由消防處、路政署、社會福利署的明愛向晴軒及教育局的培訓中心及附屬辦公室佔用。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 由於在擬議工程計劃的土地附近一帶目前已有康樂設施，包括九龍灣公園、九龍灣運動場、九龍灣遊樂場、坪石遊樂場和觀塘道兒童遊樂場，故觀塘區議會對暫時擱置這項工程的籌劃工作並無強烈意見。</li> </ul> |
| 35                     | 北區  | 粉嶺／上水第20區鄰舍休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 短期租約停車場。</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地目前在分區計劃大綱圖劃為「商業／住宅」用地，以及在發展藍圖劃為「鄰舍休憩用地」。地區人士對該工地日後的用途意見分歧，北區區議會對這項工程的發展計劃並無強烈意見。</li> </ul>      |
| 36                     | 北區  | 粉嶺／上水第17區地區休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 位處山邊，並涉及私人地段。</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 這項工程計劃可能會改變現有的自然環境，北區區議會亦無要求早日發展這項工程計劃。目前在有關工地的隔鄰已設有北區公園。</li> </ul>                                 |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱               | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況  |
|------|-----|--------------------|---|---|
| 37   | 北區  | 粉嶺／上水第27D區地區休憩用地   | <ul style="list-style-type: none"> <li>在「泊車轉乘計劃」下，現時用作臨時停車場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>有關土地鄰近港鐵上水站，其部分範圍正用作「泊車轉乘計劃」用途。由於現時附近一帶已有康樂設施供市民使用，北區區議會對這項工程的發展計劃並無強烈意見。</li> </ul> |
| 38   | 北區  | 粉嶺／上水第4區（餘段）地區休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>用作九巴車廠。</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>這幅土地現時部分用作巴士廠。由於目前附近一帶已有康樂設施供市民使用，北區區議會對這項工程的發展計劃並無強烈意見。</li> </ul>                  |
| 39   | 北區  | 粉嶺／上水第37區地區休憩用地    | <ul style="list-style-type: none"> <li>主要為私人地段。</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>當局會在考慮這區的長遠土地用途規劃後，覆檢這幅地區休憩用地的位置和發展計劃。北區區議會對這項工程的發展計劃並無強烈意見。</li> </ul>              |
| 40   | 大埔區 | 大埔第6區體育館           | <ul style="list-style-type: none"> <li>短期租約停車場。</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>大埔區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |
| 41   | 大埔區 | 大埔第31區下坑鄉村遊樂場      | <ul style="list-style-type: none"> <li>部分選址已發展為路旁花床。</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>大埔區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱           | 已預留的工地目前的土地用途  | 目前情況  |
|------|-----|----------------|--|---|
| 42   | 大埔區 | 大埔第32區鄰舍休憩用地   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 涉及私人地段。</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 大埔區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |
| 43   | 荃灣區 | 荃灣第2區地區休憩用地    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 屬於私人地段的斜坡。</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 荃灣區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |
| 44   | 荃灣區 | 荃灣第3區地區休憩用地    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 面積很大並長有自然草木的山坡。</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 荃灣區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |
| 45   | 元朗區 | 錦田游泳池場館        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 空置的私人地段。</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 經修訂土地規劃用途後，發展游泳池場館不再符合該幅土地最新作為濕地保育區的規劃意向。元朗區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul> |
| 46   | 元朗區 | 洪水橋鄰舍休憩用地第I期工程 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 部分為私人地段，而屬政府土地的部分則以短期租約形式供用作植物苗圃和汽車修理工場。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 我們現正在鄰近的洪水橋洪德路興建一個休憩處，預期於二零一一年中完工。元朗區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>        |

| 項目編號 | 地區  | 工程名稱              | 已預留的工地目前的土地用途   | 目前情況  |
|------|-----|-------------------|---|---|
| 47   | 元朗區 | 元朗第12區運動場館及地區休憩用地 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 大部分為建有構築物的私人地段。</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 根據《香港規劃標準與準則》，每 200 000 至 250 000 人口應獲提供一個運動場。目前，元朗區的人口為 564 600，區內有兩個運動場。現時並無迫切需要在區內增設一個運動場。元朗區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul> |
| 48   | 元朗區 | 洪水橋鄰舍休憩用地第II期工程   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地上設有洪水橋臨時街市。</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 發展有關土地涉及遷拆現有洪水橋臨時街市。元朗區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |
| 49   | 元朗區 | 洪水橋綜合大樓           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 有關土地包括私人地段和已批出短期租約的政府土地。有關短期租約與輕便鐵路的營運有關。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 元朗區議會未就有關發展訂下優先次序。</li> </ul>  |